

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。



2025年3月2日

系列講道: 國度的衝突

講道題目: 關鍵的誠命

講道經文: 馬太福音 22:34-46

講員: Ray Harms-Wiebe 牧師

幾年前, 我看了一個非常好的辯論家 Mehdi Hasan 的節目, 他是一個英裔美國人, 作家和廣播工作者。然後我就讀了他的書, “贏得每場爭論: 辯論, 說服和公開演說的藝術”。如果你是去婚姻輔導的話, 他們大概不會要你讀這本書!

建議的其中一點是: 如果你要和某人辯論, 你需要去研究你的對手, 你需要比他們自己更了解他們的思維方式和論點。

在馬太福音 21-22章, 我們看到宗教領袖和耶穌的辯論, 發覺他們敗得很徹底。耶穌了解他們在宗教上的連繫, 他們的思維方式, 他們的論點, 和他們的遊戲規則。很明顯的宗教領袖們也不知道自己在跟誰說話。他們不知道耶穌的真正身份, 但...耶穌想讓他們知道。

當我們讀今天的經文時, 我們會注意到...

1. 一個磨練的難題(導致...)
2. 那關鍵的誠命(導致...)
3. 一個有幫助的問題(啟示了...)
4. 那個關鍵的人物

馬太福音 22:34-46

- 34 法利賽人聽見耶穌堵住了撒都該人的口，他們就聚集。
- 35 內中有一個人是律法師，要試探耶穌，就問他說：
- 36 「夫子，律法上的誡命，哪一條是最大的呢？」
- 37 耶穌對他說：「你要盡心、盡性、盡意，愛主你的神。
- 38 這是誡命中的第一，且是最大的。
- 39 其次也相做，就是要愛人如己。
- 40 這兩條誡命是律法和先知一切道理的總綱。」
- 41 法利賽人聚集的時候，耶穌問他們說：
- 42 「論到基督，你們的意見如何？他是誰的子孫呢？」他們回答說：「是大衛的子孫。」
- 43 耶穌說：「這樣，大衛被聖靈感動，怎麼還稱他為主，說：
- 44 主對我主說：你坐在我的右邊，等我把你仇敵放在你的腳下？」
- 45 大衛既稱他為主，他怎麼又是大衛的子孫呢？」
- 46 他們沒有一個人能回答一言。從那日以後，也沒有人敢再問他什麼。



禱告峰會

日期：3月5日 /

時間：晚上 7:00 / 地點：大禮堂

粵語現場翻譯

上帝呼召我們成為禱告之家，所有國家都被呼召一起為我們城市和全世界的人民代禱。邀請您參加我們的敬拜與禱告之夜！

請粵語的弟兄姊妹就坐於大禮堂左後方。

請注意：咖啡廳將於禱告峰會前下午 5:00 至 6:45 開放，提供輕食。之後也請和我們一起享用咖啡。

信仰真理班課程 (Discovery Classes) (3月9日開課)

時間: 星期日早上 10:00am 地點: Room 3040

新課程: 教會家庭

報名及查詢: Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (3月2及16日)

日期/時間: 每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點: 教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華, 因此教會成立了活石團, 盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢: Pastor Angus Sheung / asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (3月9及23日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期日下午1:30-2:30pm

地點: 教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會, 我們期望透過祈禱會, 能與大家一同經歷與上主的同行, 一起敏銳神在我們生命中的引導, 更新和復興我們與主的關係, 並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與, 也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (3月9及23日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期日下午2:30-3:30pm

地點: 教會3080室

分享交通, 大家一齊學習唱聖詩讚美主。請參加1:30pm祈禱會

查詢: Albert Chiu/778-859-5929 / albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (3月3,10,17,24 日@Zoom/3月31日實體)

日期/時間: 每星期一上午10:30am-12:30pm

地點: 教會3030室/ 或Zoom會議

聖詩頌唱, 查讀聖經, 個人分享, 祈禱和郊遊。

查詢: Doris Mark / 604-619-5911 / dorisyty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (3月4、11、18及25日)

日期/時間: 每星期二晚上7:30-9:00pm

地點: 教會Cafe咖啡廳 *名額已滿, 暫不能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。同時因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: Rebecca & Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (3月19日休息)

日期/時間: 週日下午2:15-3:30pm及週三上午10:30am-12:00pm

地點: 副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動, 我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。查詢: Susanna Wang / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (3月12及26日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期三晚上7:30pm@Zoom (至三月尾)

小組形式: Sermon-based Bible Study, 以成人為主, 不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經, 但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人, 暫時沒有人數限定, 不過會盡量維持數目。

查詢: Derek Lei / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (3月6、13及20日)

日期/時間: 每星期四下午1:00-2:30pm (4月17日至6月26日)

地點: 教會咖啡廳

小組形式: Sermon-based Bible Study, 主要以粵語查經及分享, 小組人數限12人, 歡迎婦女參加。

查詢: Brenda Chan 604-293-1782 /Linda Li 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (3月6、13日)

日期/時間: 每星期四晚上 7:30-9:00pm

地點: 教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: Rebecca & Simon Cheung / (778) 866-3838

simon.mk.cheung@gmail.com

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (3月14日)

日期/時間: 每星期五晚上7:30-10:00pm

地點: 3080室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)

聯合組成的團契, 以小組查經分享為主, 每個小組各有其特定的形式。

團契查詢: Ken Lui/778-926-1622/bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢: Edwin Lau/604-420-2681;

Ming Yeung/604-808-8095*名額已滿, 暫不能加入新組員*

Paul Chow/ paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom) 778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (3月14及28日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期五晚上7:30-9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友, 以查經分享為主, 因着基督的愛藉着禱告, 互相鼓勵和支持而建立。

查詢: David & Pauline Wong 604-657-5727/ppl5wong@gmail.com

哀傷同行粵語支持小組

日期： 2025年1月4日至

2025年3月29日

時間：逢星期六早上

9:00-11:00

方式：Zoom網上見面(如有更改，組長通知)



親近的人，在人生中有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。

組內對各人分享的心聲堅守保密， 一同見證從悲痛中恢復， 對未來有新希望的寶貴經歷， 願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

進入個別的Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻

按時參加網上廣東話支持小組

按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/groups/234538>

請電郵Karen Chan登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交後，相關

事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

每日讀經計劃

日期	兩年讀經計劃
3月3日	約伯記32章；哥林多後書2章
3月4日	約伯記33章；哥林多後書3章
3月5日	約伯記34章；哥林多後書4章
3月6日	約伯記35章；哥林多後書5章
3月7日	約伯記36章；哥林多後書6章
3月8日	約伯記37章；哥林多後書7章
3月9日	約伯記38章；哥林多後書8章

我們四面受敵，卻不被困住；心里作難，卻不至失望；
遭逼迫，卻不被丟棄；打倒了，卻不至死亡。

-哥林多後書4:8-9

粵語事工同工：Raymond Leung | raymondleung0411@gmail.com

Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：Pastor Angus Sheung |

604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：Pastor John Best |

604-435-5544 (1093) | jbest@willingdon.org

國際語言行政助理：Lisa Shen |

604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

網址：www.willingdon.org/ilm

教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用 Church Center 應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過 Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。



在手機上下載 Church Center:

- 在 Google Play 或者 Apple APP Store 中搜索 [Church Center](#)，下載並安裝
- 搜索 Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問 Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角 Log in（登錄）鍵，

使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關 Church Center 的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至

database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序 [ListenWIFI](#)
2. 連接 [ListenWIFI](#)（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索 Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請務必記得攜帶耳機。



粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：http://eepurl.com/dC_JaL

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕